

Fachbereich
Gemeinden von Katholiken
anderer Muttersprache



ERZBISTUM
HAMBURG

N'dalu

Hoan nghênh

Mirë se erdhët

Esi Laukiamas

Bem-vindo

Dobrodošel

Willkommen

நல்வரவு Benvenuti

Serdecznie witamy

Nnoo

أهلاً و سهلاً

Maligayang pagdating

ласкаво просимо

환영합니다 Fogadtatás

Esi Laukiamas

Willkommen

Bienvenido

Welcome

Akwaaba

መርኅባ

Muttersprachliche

Bem-vindo

Gottesdienste

Nnoo

Fogadtatás

Dobro došli

2020

Hoan nghênh

መርኅባ

Serdecznie witamy

Bienvenido

நல்வரவு

환영합니다

ласкаво просимо

N'dalu

Akwaaba Bienvenue

Maligayang pagdating

أهلاً و سهلاً

Mirë se erdhët

MUTTERSPRACHLICHE GOTTESDIENSTE

FOREIGN LANGUAGE ROMAN CATHOLIC MISSIONS

Die katholische Kirche im Norden zeichnet sich durch besonders vielfältige und bunte Gemeinden von Katholiken mit anderer Muttersprache als der deutschen aus. Ihr Anteil an der Gesamtzahl der Katholiken im Erzbistum Hamburg beträgt fast 40% und ist damit der höchste Anteil in einer deutschen Diözese. Im Pastoralen Orientierungsrahmen des Erzbistums Hamburg heißt es dazu:

„Als katholische Kirche in der Diaspora knüpfen wir bereichernde Beziehungen in die Weltkirche hinein. Wir erfahren und schätzen diese Vielfalt auch in unserem Erzbistum. In dieser geschwisterlichen Perspektive lernen wir, auf neue Weise Kirche zu sein.“

Wir erfahren diese Vielfalt als großes Geschenk und als Auftrag, das Evangelium in vielfältigen Situationen, Kontexten und Sprachen weiterzugeben. Um dieses auch im Bereich der muttersprachlichen katholischen Gemeinden zu erleichtern und die Kontaktaufnahme zu fördern, haben wir den vorliegenden Flyer erarbeitet. Möge er weitreichende Verbreitung und Aufnahme erfahren.

Dr. Michael Becker

Referent für die Gemeinden von Katholiken
anderer Muttersprache im Erzbistum Hamburg

3. Februar 2020

IMPRESSUM

Herausgeber: Erzbistum Hamburg
Fachbereich Gemeinden von Katholiken
anderer Muttersprache

Gestaltung
& Produktion: Abteilung Medien

Titelfoto: Adobe Stock: Nadezhda Bolotina

Druck: Druck und Beratung Andreas Krause

Hamburg, Februar 2020

Albanische Katholische Gemeinde

Pfarrer Marjan Uka
Bergiusstrasse 9 · 40589 Düsseldorf
Telefon (01578) 30 34 822 · mkshduesseldorf@hotmail.com

St. Franz Joseph

Reeseberg 10/Winsener Str. 27 · 21079 Hamburg
Gottesdienste: jeden 3. Sonntag, 15.30 Uhr

Kath. Kirche Heilig Geist

Rahlstedter Weg 13 · 22159 Hamburg
Gottesdienste: jeden 3. Montag, 18 Uhr

Englischsprachige Katholische Gemeinde

An der Falkenbek 10 · 21149 Hamburg
svdsalinas@gmail.com

Kath. Kirche St. Elisabeth

Oberstraße 67 · 20149 Hamburg-Harvestehude
Gottesdienste: Sonntag, 12 Uhr

Eritreische Katholische Gemeinde

c/o Isak Tseggai
isorgak@gmail.com

Kath. Kirche St. Paulus-Augustinus

Ebertallee 11 · 22607 Hamburg
Gottesdienste: Samstag, einmal im Monat
(Messe oder Wortgottesfeier)

Kath. Kirche St. Marien

Bei der Reitbahn 4 · 22763 Hamburg

Französischsprachige Katholische Gemeinde

Michaelisstr. 5 · 20459 Hamburg
<https://kleiner-michel.de/fr.html>

Kath. Kirche St. Ansgar (Kleiner Michel)

Michaelisstraße 5 · 20459 Hamburg
Gottesdienste: Samstag, 18 Uhr

Ghanaische Katholische Gemeinde

Weidestr. 53 · 22083 Hamburg
peacefullruler@yahoo.com

Kath. Kirche St. Sophien

Weidestraße 53 · 22083 Hamburg-Barmbek
Gottesdienste: Sonntag, 12.30 Uhr; Donnerstag, 19.30 Uhr

Italienische Katholische Mission

Bürgerweide 29 – 31 · 20535 Hamburg
Telefon (040) 258 200 · www.hamburgmission.de
mamburgo@gmail.com / info@missione-italiana.de

Kapelle des St. Josef-Stifts

Schwachhauser Heerstraße 54 · 28209 Bremen
Gottesdienste: jeden 1. Sonntag, 11 Uhr

Kapelle der Italienischen Mission

Bürgerweide 31 · 20535 Hamburg
Gottesdienste: Sonntag, 18 Uhr (Winterzeit – Sommerzeit)
Dienstag und Freitag, 18.30 Uhr

Kath. Kirche Herz Jesu

Parade 4 · 23552 Lübeck
Gottesdienste: jeden 2. und 4. Sonntag, 9.30 Uhr

Koreanische Katholische Mission

Am Mariendom 5 · 20099 Hamburg
Telefon (040) 243 492 · Fax (040) 24 87 44 38

한국어 미사 Kapelle der Koreanischen Mission

Am Mariendom 5 · 20099 Hamburg
Gottesdienste: Mittwoch, 10 Uhr; Dienstag, 19 Uhr;
Donnerstag, 19 Uhr

Kath. Kirche Herz Jesu

Bei der Hammer Kirche 12 · 20535 Hamburg-Hamm

Gottesdienste: Sonntag, 15 Uhr

Bremen: 브레멘 미사 매월 첫째 주 토요일 17시

Hannover: 하노버 매월 셋째 주 토요일 16시

Osnabrück: 오스나브뤼크 매월 둘째 주 토요일 17시

Norwegen: zweimal im Jahr Gottesdienst
(Fastenzeit und Adventzeit)

Kroatische Katholische Mission Hamburg

Schmilinskystr. 14 · 20099 Hamburg

Telefon (040) 24 79 58 · Fax (040) 24 09 70

St. Marien-Dom

Am Mariendom 7 · 20099 Hamburg-St. Georg

Gottesdienste: Sonntag, 15 Uhr

Kath. Kirche St. Bonifatius

Bonifatiusstraße 1 · 21107 Hamburg-Wilhelmsburg

Gottesdienste: Samstag, 16 Uhr

Kath. Kirche St. Olaf

Speckenreye 41 · 22119 Hamburg-Horn

Gottesdienste: Sonntag, 12 Uhr

Kath. Kirche St. Stephanus

Friedenstraße 8 · 21337 Lüneburg

Gottesdienste: jeden 1. Samstag, 18 Uhr

Kath. Kirche St. Ansgar

Feldstraße 10 · 29640 Schneverdingen

Gottesdienste: jeden 1. und 3. Sonntag, 18 Uhr

Kroatische Kath. Mission Neumünster/Schleswig-Holstein

Wernershagener Weg 41 · 24537 Neumünster

Telefon (04321) 96 24 59 · Fax (04321) 60 26 63

Kath. Kirche St. Nikolaus

Rathausstraße 5 · 24103 Kiel

Gottesdienste: Sonntag, 16 Uhr

Kath. Kirche Herz Jesu

Parade 4 · 23552 Lübeck

Gottesdienste: jeden 1. und 3. Samstag, 17 Uhr

Kath. Kirche St. Maria/St. Vicelin

Bahnhofstraße 35 · 24534 Neumünster

Gottesdienste: jeden 2. und 4. Sonntag, 13.30 Uhr

Kath. Kirche St. Marien

Kurzer Kamp 2 · 25451 Quickborn

Gottesdienste: jeden 2. und 4. Sonntag, 16.30 Uhr

Kath. Kirche St. Martin

Herrenstraße 23 · 24768 Rendsburg

Gottesdienste: jeden 1. und 3. Sonntag, 13 Uhr

Litauische Katholische Mission

Lübecker Straße 101 · 22087 Hamburg

jahn@hamburgas.de · www.hamburgas.de/sielovada

Kapelle der Sankt-Ansgar-Schule

Bürgerweide 33 · 20535 Hamburg

(unregelmäßige Gottesdienste)

Maronitische Katholische Kirche

Altes Schützenhüttengäßchen 6 · 60599 Frankfurt am Main

Telefon (069) 15 04 51 67 · pfarrer@maronitenmission.de

Kath. Kirche St. Johannis

Gründgensstraße 32 · 22309 Hamburg-Steilshoop

Gottesdienste: jeden 2. Sonntag, 13 Uhr

Nigerianische Katholische Gemeinde

Büro: Schenefelder Landstr. 3 · 22587 Hamburg

pastor.lotanna@kathhw.de

Telefon 33 46 39 260 oder 33 63 92 54

Kath. Kirche St. Franziskus

Kranichweg 20 · 22305 Hamburg

Gottesdienste: jeden 1. und 2. Sonntag, 13 Uhr

Philippinische Katholische Gemeinde

Michaelisstr. 5 · 20459 Hamburg

svdsalinas@gmail.com

Kath. Kirche St. Elisabeth

Oberstraße 67 · 20149 Hamburg

Kapelle von Haus Betlehem

Budapester Straße 23 A · 20359 Hamburg

Kath. Kirche St. Ansgar (Kleiner Michel)

Michaelisstraße 5 · 20549 Hamburg

Gottesdienste: Sonntag, 15.30 Uhr (philippinisch)

Mittwoch, 19 Uhr (englisch), Beichtgelegenheit 18.15 – 18.45 Uhr

jeden ersten Freitag, 18.15 Uhr

Kath. Kirche Heilig Kreuz

An der Falkenbek 10 · 21149 Hamburg

Kath. Kirche St. Nikolaus

Rathausstraße 5 · 24103 Kiel

Kath. Kirche St. Birgitta

Eduard-Müller-Weg 1 · 23558 Lübeck

Gottesdienste: jeden 4. Samstag, 17 Uhr (englisch)

Kath. Kirche St. Franziskus

Kiewittredder 1 · 23560 Lübeck

Kath. Kirche St. Anna

Vor der Koppe 2 · 24955 Harrislee

Kath. Kirche St. Marien

Finnische Allee 31 · 25551 Hohenlockstedt

(Wenn keine Angabe: Gottesdienste nach Vereinbarung.)

Polnische Katholische Mission Hamburg

Große Freiheit 41 · 22767 Hamburg

Telefon (040) 31 00 40, biuro@pmk-hamburg.de

Kath. Kirche St. Joseph

Große Freiheit 41 · 22767 Hamburg-Altona

Gottesdienste: Sonntag, 8 Uhr, 9.30 Uhr, 11 Uhr, 15 Uhr,

18.30 Uhr; Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag jeweils

19 Uhr; Donnerstag, Freitag jeweils 8.30 Uhr; Dienstag, 10.30 Uhr

Kath. Kirche Herz Jesu

Bei der Hammer Kirche 12 · 20535 Hamburg-Hamm

Gottesdienste: Samstag, 18 Uhr; Sonntag, 13 Uhr

Kath. Kirche Mariä Himmelfahrt

Oldenfelder Straße 23 · 22143 Hamburg-Rahlstedt

Gottesdienste: Sonntag, 16.30 Uhr

Kath. Kirche Heilige Familie

Tannenweg 24 · 22415 Hamburg-Langenhorn

Gottesdienste: Sonntag, 20 Uhr

Kapelle der St. Ansgar-Schule

Bürgerweide 33 · 20535 Hamburg-Borgfelde

Gottesdienste: Samstag, 12 Uhr, 16 Uhr

(Schulmesse außerhalb der Schulferien)

Kath. Kirche Edith Stein

Edith-Stein-Platz 1 · 21035 Hamburg-Allermöhe

Gottesdienste: jeden 4. Sonntag, 16.30 Uhr

1. und 2. Weihnachtstag jeweils 16.30 Uhr

Ostersonntag und Ostermontag jeweils 16.30 Uhr

Pfingstsonntag und Pfingstmontag jeweils 16.30 Uhr

Kath. Kirche St. Stephanus

Oskar-Schlemmer-Str. 6 · 22115 Hamburg-Mümmelmannsberg

Gottesdienste: 1. Weihnachtstag und Ostersonntag, 18 Uhr

Polnische Katholische Gemeinde Harburg

Reeseberg 10 · 21079 Hamburg-Harburg

Telefon (040) 761 182 11

biuro@misja-harburg.de

Kath. Kirche St. Franz-Joseph

Reeseberg 10 /Winsener Str. 27 · Hamburg-Harburg

Gottesdienste: Sonntag, 8.30 Uhr; Dienstag, 19 Uhr

Kath. Kirche Heilig Kreuz

An der Falkenbek 10 · 21149 Hamburg-Neugraben

Gottesdienste: Sonntag, 12.30 Uhr; Mittwoch, 19 Uhr

Polnische Katholische Mission Neumünster-Itzehoe

Bahnhofstr. 94 · 24582 Bordesholm

Telefon (04322) 698 15 06 · Fax (04322) 698 15 05

Kath. Kirche Mariä Himmelfahrt

Feldstr. 34 · 25335 Elmshorn

Gottesdienste: jeden 2. und 4. Sonntag, 9 Uhr;

Donnerstag nach dem 2. und 4. Sonntag, 18 Uhr

Kath. Kirche St. Josef

Kleine Straße 8 · 25746 Heide

Gottesdienste: jeden 2. Samstag, 18 Uhr

Kath. Kirche St. Ansgar

Hindenburgstraße 26 · 25524 Itzehoe

Gottesdienste: jeden 2. und 4. Sonntag, 13 Uhr

Kath. Kirche St. Vicelin

Bahnhofstraße 35 · 24534 Neumünster

Gottesdienste: Sonntag, 15.30 Uhr;

jeden 1. Freitag, 18 Uhr

Kath. Kirche St. Michael

Fahltskamp 14 · 25421 Pinneberg

Gottesdienste: jeden 1. und 3. Sonntag, 9 Uhr

Kath. Kirche St. Michael

Am Margarethenhof 39 · 24768 Rendsburg

Gottesdienste: Samstag, 15 Uhr (14-tägig)

Polnische Katholische Mission Lübeck

Goerdeler Straße 31 · 23566 Lübeck

Telefon (0451) 322 54

Kath. Kirche Heilig Geist

Goerdelerstraße 31 · 23566 Lübeck

Gottesdienste: Sonntag, 10.30 Uhr; Freitag, 18.30 Uhr;

Samstag, 18 Uhr

Kath. Kirche St. Johannes

Danziger Str. 48 · 23730 Neustadt in Holstein

Gottesdienste: Samstag, 15.15 Uhr (14-tägig)

Kath. Kirche Christus König

Dreilützwower Chaussee 2 · 19243 Wittenburg

Gottesdienste: jeden 3. Sonntag, 16 Uhr

Erdbeerhof Hohenwischendorf

Juli und Juli, 18 Uhr (14-tätig) – für Feldarbeiter_innen

Polnische Katholische Mission Kiel

Elfriede-Dietrich-Str. 69b · 24106 Kiel
Telefon (0431) 375 05 32 · Fax (0431) 375 05 37

Kath. Kirche Schmerzhafte Mutter

Nordergraben 36 · 24937 Flensburg
Gottesdienste: jeden 2. und 4. Samstag und an Feiertagen,
17 Uhr; Donnerstag, (Andacht) 19 Uhr

Kath. Kirche St. Josef

Kleine Straße 8 · 25746 Heide
Gottesdienste: jeden 2. Samstag, 18 Uhr
Husum: jeden 3. Sonntag, 15.30 Uhr

Kath. Kirche St. Knud

Woldsenstr. 9 · 25813 Husum
Gottesdienste: jeden 3. Sonntag, 15.30 Uhr

Kath. Kirche St. Heinrich

Feldstraße 172 · 24105 Kiel
Gottesdienste: Sonntag, 9.30 Uhr; Mittwoch, 18.30 Uhr;
Freitag, 18.30 Uhr (nach Absprache)

Kath. Kirche St. Ansgar

Lollfuß 61 · 24837 Schleswig
Gottesdienste: jeden 3. Sonntag, 13 Uhr

Portugiesischsprachige Katholische Mission

Am Mariendom 5 · 20099 Hamburg
Telefon (040) 280 140 950
o.ferreira@missao-portuguesa-hamburg.de

St. Marien-Dom

Am Mariendom 1 · 20099 Hamburg-St. Georg
Gottesdienste: Sonntag, 12 Uhr

Kath. Kirche St. Maria

Museumsplatz 4 · 21073 Hamburg
Gottesdienste: Samstag, 17.15 Uhr

Kath. Kirche Zu den Heiligen Engeln

Möllner Landstr. 46 · 21509 Glinde
Gottesdienste: Sonntag, 9.15 Uhr

Kath. Kirche St. Adalbert

Hans-Dall-Str. 43 · 23812 Wahlstedt
Gottesdienste: jeden 4. Sonntag, 16 Uhr

Katholische Gemeinde für Spanischsprechende

Lübecker Straße 101 · 22087 Hamburg
Telefon (040) 280 13 60, Telefon (040) 280 13 69
info@misioncatolicahh.de, www.misioncatolicahh.de

Kath. Kirche St. Elisabeth

Oberstraße 67 · 20149 Hamburg-Harvestehude
Gottesdienste: Sonntag, 17.30 Uhr

Kath. Kirche St. Bonifatius

Bonifatiusstraße 1 · 21107 Hamburg-Wilhelmsburg
Gottesdienste: Sonntag, 11.30 Uhr

Kath. Kirche St. Nikolaus

Rathausstraße 5 · 24103 Kiel
www.cchkiel.com
Gottesdienste: jeden 2. Sonntag, 13 Uhr

Kath. Kirche Herz Jesu

Parade 4 · 23552 Lübeck
Gottesdienste: jeden 2. Samstag, 17 Uhr

Kath. Kirche St. Bonifatius

Wildhof 9 · 24119 Kronshagen
Gottesdienste: jeden 4. Samstag, 17 Uhr

Kath. Kirche St. Marien

Kurzer Kamp 2 · 25451 Quickborn

Gottesdienste: jeden 3. Samstag, 16 Uhr

Slowenische Katholische Gemeinde

Am Weiher 29 · 20255 Hamburg

Kath. Kirche St. Bonifatius

Am Weiher 29 · 20255 Hamburg

Gottesdienste: jeden 2. Sonntag, 16.30 Uhr

Tamilische Katholische Gemeinde

Laurentiusberg 1 · 45276 Essen

Telefon (0201) 43 97 602 · Fax (0201) 43 97 603

Kontakt in Hamburg: Robin Wilson, Telefon (0157) 30 06 95 10

Kath. Kirche St. Josef

Witthöfftstraße 1–3 · 22041 Hamburg-Wandsbek

Gottesdienste: jeden 3. Sonntag, 16.30 Uhr

Ukrainische Griechisch-Katholische Kirche

Rehrstieg 97–99 · 21147 Hamburg

Ukrainisch-katholische Allerheiligen-Kirche

Rehrstieg 97–99 · 21147 Hamburg

Gottesdienste: Sonntag, 11 Uhr

Kath. Kirche St. Hedwig

Kurt-Schumacher-Allee 62 · 28327 Bremen

Gottesdienste: jeder 2. Sonntag, 17 Uhr

Kath. Kirche St. Birgitta

Eduard-Müller-Weg 1 · 23558 Lübeck

Gottesdienste: jeden 4. Sonntag, 17 Uhr

Ungarische Kath. Gemeinde

Bürgerweide 35 · 20535 Hamburg

Telefon (040) 250 77 83

Kath. Kirche St. Bernard

Langenstücken 40–42 · 22393 Hamburg-Poppenbüttel

Gottesdienste: jeden 1. Sonntag, 16 Uhr

Kath. Kirche St. Bonifatius

Wildhof 9 · 24119 Kronshagen

Gottesdienste: jeden 4. Sonntag, 16 Uhr

Vietnamesische Katholische Gemeinde

Am Hohen Turm 4 · 31177 Harsum-Borsum

Telefon (05127) 51 70

phamvantuan@gmx.de

Kath. Kirche St. Joseph

Witthöfftstraße 1–3 · 22041 Hamburg-Wandsbek

Gottesdienste: jeden 4. Sonntag, 14 Uhr

KONTAKT

Erzbistum Hamburg

Fachbereich Gemeinden für Katholiken
anderer Muttersprache.

Dr. Michael Becker

Am Mariendom 4

20099 Hamburg

Telefon (040) 248 77-355

becker@erzbistum-hamburg.de

www.erzbistum-hamburg.de/missionen



ERZBISTUM
HAMBURG

Erzbistum Hamburg
Gemeinden von Katholiken anderer Muttersprache
Am Mariendom 4 · 20099 Hamburg
www.erzbistum-hamburg.de